

## **Initiative populaire fédérale „pour une assurance de base minimale et des primes d’assurance-maladie abordables (initiative ’miniMax LAMal’)“**

### **Examen préliminaire**

---

*La Chancellerie fédérale suisse,*

après examen de la liste de signatures présentée le 18 décembre 2000 à l’appui de l’initiative populaire fédérale „pour une assurance de base minimale et des primes d’assurance-maladie abordables (initiative ’miniMax LAMal’)“, vu les art. 68 et 69 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>, vu l’art. 23 de l’ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques<sup>2</sup>,  
*décide:*

1. La liste de signatures à l’appui de l’initiative populaire fédérale „pour une assurance de base minimale et des primes d’assurance-maladie abordables (initiative ’miniMax LAMal’)“, présentée le 18 décembre 2000, satisfait, quant à la forme, aux exigences de la loi; elle contient les indications suivantes: le canton et la commune politique où le signataire a le droit de vote, le titre et le texte de l’initiative ainsi que la date de sa publication dans la Feuille fédérale, une clause de retrait sans réserve, la mention selon laquelle quiconque se rend coupable de corruption active ou passive relativement à une récolte de signatures (art. 281 CP<sup>3</sup>) ou falsifie le résultat d’une récolte de signatures à l’appui d’une initiative populaire (art. 282 CP) est punissable, ainsi que les noms et adresses d’au moins sept, mais pas plus de 27 auteurs de l’initiative. L’Assemblée fédérale ne se prononcera sur la validité de l’initiative que lorsque celle-ci aura abouti.

<sup>1</sup> RS 161.1  
<sup>2</sup> RS 161.11  
<sup>3</sup> RS 311.0

2. L'initiative populaire peut être retirée sans réserve par une décision prise à la majorité absolue des auteurs suivants:

| N°  | Nom         | Prénoms       | Rue                | N°   | NPA  | Domicile          |
|-----|-------------|---------------|--------------------|------|------|-------------------|
| 1.  | Balsiger    | Jean-Rodolphe | En Bochereney      |      | 1080 | Les Cullayes      |
| 2.  | Bernhard    | Maximilien    | Henry-Correvon     | 21   | 1400 | Yverdon-les-Bains |
| 3.  | Brönnimann  | Andreas       | Hühnerhubelstrasse | 73   | 3123 | Belp              |
| 4.  | Burn        | Erwin         | Birkenweg          | 4    | 3715 | Adelboden         |
| 5.  | Dollenmeier | Stefan        | Wiesriedstrasse    | 8b   | 8630 | Rüti              |
| 6.  | Donzé       | Walter        | Grassiweg          | 34   | 3714 | Frutigen          |
| 7.  | Dunant      | Jean Henri    | Luftmattstrasse    | 12   | 4052 | Basel             |
| 8.  | Eberhart    | Peter         | Grabenweidli       |      | 3762 | Erlenbach i.S.    |
| 9.  | Fattebert   | Jean          |                    |      | 1556 | Villars-Bramard   |
| 10. | Flückiger   | Hanspeter     | Neumattstrasse     | 21 D | 4543 | Deitingen         |
| 11. | Friedli     | Martin        | Teussenrain        | 15   | 3454 | Sumiswald         |
| 12. | Gottschall  | Heinz         | Nelkenstrasse      | 3    | 8400 | Winterthur        |
| 13. | Graber      | Heinz         | Heimenhoferstrasse | 4    | 8584 | Leimbach          |
| 14. | Heim        | Alex          | Hardgrabenstrasse  | 384  | 4623 | Neuendorf         |
| 15. | Hess        | Bernhard      | Normannenstrasse   | 45   | 3018 | Bern              |
| 16. | Hürzeler    | Heinz         | Im Sand            |      | 8775 | Luchsingen        |
| 17. | Mauerhofer  | Armin         | Lindenweg          | 26   | 4132 | Muttenz           |
| 18. | Moor        | Hans          | Egg                |      | 6083 | Hasliberg Hohfluh |
| 19. | Moser       | Hans          | Hostetgass         | 9    | 9470 | Buchs             |
| 20. | Rüst        | Peter         | Wagerten           |      | 3148 | Lanzenhäusern     |
| 21. | Schmied     | Walter        | Beausite           | 35   | 2740 | Moutier           |
| 22. | Schneiter   | Fred          | Eggplatz           | 4    | 3634 | Thierachern       |
| 23. | Sutter      | Erwin         | Randenstrasse      | 180b | 8200 | Schaffhausen      |
| 24. | Waber       | Christian     | Lempigenstrasse    | 19   | 3457 | Wasen             |
| 25. | Wäfler      | Markus        | Stegacherstrasse   | 4    | 8165 | Schleinikon       |
| 26. | Wittwer     | Daniel        | Bahnweg            | 28   | 8589 | Sitterdorf        |

3. Le titre de l'initiative populaire fédérale „pour une assurance de base minimale et des primes d'assurance-maladie abordables (initiative 'miniMax LAMal')“ remplit les conditions fixées à l'art. 69, al. 2, de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques.
4. La présente décision sera communiquée au comité d'initiative, Union Démocratique Fédérale UDF, Monsieur Christian Waber, Député au Conseil national, c/o Secrétariat central, Case postale, 3607 Thoune, et publiée dans la Feuille fédérale du 9 janvier 2001.

27 décembre 2000

Chancellerie fédérale suisse:

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

**Initiative populaire fédérale  
„pour une assurance de base minimale et des primes  
d’assurance-maladie abordables (initiative ’miniMax LAMal’)“**

L’initiative populaire a la teneur suivante:

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:

*Art. 117, al. 1 et al. 3 à 5 (nouveaux)*

<sup>1</sup> La Confédération légifère sur une assurance de base minimale qui garantisse, en cas de maladie, de maternité ou d’accident, une couverture limitée au strict nécessaire du point de vue médical.

<sup>3</sup> La loi définit de manière exhaustive les prestations couvertes par l’assurance de base. Ces dernières doivent comprendre les prestations de la médecine classique, fondée sur la science, qui permettent, en cas de maladie aiguë ou chronique, d’accident ou de maternité, le diagnostic, le traitement et la réadaptation sous forme ambulatoire, en milieu hospitalier ou en milieu semi-hospitalier. Ces prestations sont fournies par le personnel médical, par le personnel chargé du traitement et par le personnel chargé du diagnostic qui sont admis à pratiquer par la Confédération, ainsi que par les institutions et établissements agréés qui prodiguent des soins ambulatoires, hospitaliers ou semi-hospitaliers.

<sup>4</sup> Les prestations non définies par la loi peuvent être couvertes par l’assurance complémentaire facultative.

<sup>5</sup> L’assureur propose notamment des modèles d’assurance qui gratifient d’une réduction de prime les assurés renonçant résolument à avoir un mode de vie dangereux pour la santé et qui les responsabilisent.